

Xero™ A1/A1i

Manual del usuario

© 2018 Garmin Ltd. o sus subsidiarias

Todos los derechos reservados. De acuerdo con las leyes de copyright, este manual no podrá copiarse, total o parcialmente, sin el consentimiento por escrito de Garmin. Garmin se reserva el derecho a cambiar o mejorar sus productos y a realizar modificaciones en el contenido de este manual sin la obligación de comunicar a ninguna persona u organización tales modificaciones o mejoras. Visita www.garmin.com para ver actualizaciones e información adicional sobre el uso de este producto.

Garmin®, el logotipo de Garmin y ANT® son marcas comerciales de Garmin Ltd. o sus subsidiarias, registradas en los Estados Unidos y en otros países. Garmin Express™, Laser Locate™ y Xero™ son marcas comerciales de Garmin Ltd. o sus subsidiarias. Estas marcas comerciales no se podrán utilizar sin autorización expresa de Garmin.

Mac® es una marca comercial de Apple Inc, registrada en EE. UU. y en otros países. Windows® es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Contenido

Primeros pasos	1
Tutoriales en vídeo	1
Descripción general del dispositivo	1
Botones	1
Instalar las pilas AAA	1
Montar la mira en un arco	1
Instalar el botón de activación	2
Encender y apagar el dispositivo	2
Calibrar la mira de arco	2
Especificaciones del par de apriete	2
Configurar el punto principal	2
Alinear el telémetro con el punto principal	3
Ajustar el nivel de burbuja	4
Usar la mira de arco	4
Mediciones del telémetro	4
Configurar un alcance manual	4
Indicador de nivel	4
Menú principal	4
Modo caza	4
Modo práctica	5
Modo de estadísticas	5
Registrar estadísticas	5
Visualizar el historial de estadísticas	5
Suprimir historial del modo estadísticas	5
Ajustar el brillo	5
Añadir perfiles de flecha	5
Gestionar los perfiles de flecha	5
Calibrar los puntos	5
Calibrar alcances adicionales	5
Puntos fijos	6
Ubicaciones del láser	6
Enviar ubicaciones a un dispositivo	6
Visualizar la dinámica de disparos	6
Dinámica de disparos	6
Configurar el dispositivo	6
Configurar los puntos	7
Configurar la ubicación del láser	7
Configurar la dinámica de disparos	7
Configurar las unidades	7
Configurar el nivel	7
Calibrar la brújula	7
Personalizar la posición del punto superior	7
Mover la pila del alcance calibrado	7
Información del dispositivo	8
Especificaciones del dispositivo	8
Ver la información sobre las normativas y la conformidad de la etiqueta electrónica	8
Actualizaciones del producto	8
Actualizar el software con un ordenador	8
Conectar el dispositivo a un ordenador	8
Realizar el cuidado del dispositivo	8
Limpieza del dispositivo	8
Más información	8
Solución de problemas	9
El punto de impacto varía entre disparos	9
En el dispositivo solo se muestran puntos fijos	9
Consejos para mejorar la consistencia en la medición del alcance	9
Restablecer el dispositivo	9
Índice	10

Primeros pasos

⚠ ADVERTENCIA

Inspecciona siempre tu equipo antes de disparar una flecha. Conoce siempre cuál es el blanco y qué hay tras él antes de disparar. Si no se tiene en cuenta el entorno a la hora de disparar, podrían producirse daños materiales, lesiones o la muerte. El conocimiento y cumplimiento de las normativas aplicables en relación con el uso de arcos y flechas es tu responsabilidad.

Este dispositivo cuenta con una carcasa protectora que, cuando se encuentra acoplada, evita la exposición humana a la radiación láser que supere el límite de emisión accesible (LEA) en productos láser de clase 1. No se debe modificar el dispositivo ni hacerlo funcionar sin su carcasa o sin sus lentes ópticas. La manipulación de este dispositivo sin carcasa ni lentes ópticas, o con una carcasa o lentes ópticas modificadas que expongan la fuente láser, puede resultar en una exposición directa a radiación láser y riesgo de daños permanentes en la vista. La extracción o modificación del difusor delante de la lente óptica láser puede resultar en riesgo de daños permanentes en la vista.

Consulta la guía *Información importante sobre el producto y tu seguridad* que se incluye en la caja del producto y en la que encontrarás advertencias e información importante sobre el producto.

Tutoriales en vídeo

En www.garmin.com/xerotutorials hay disponibles tutoriales en vídeo sobre cómo instalar y configurar el arco Xero.

Descripción general del dispositivo



① Pantalla LCD	Muestra el alcance objetivo y la configuración del dispositivo
② Botones	Permiten desplazarse por los menús, seleccionar opciones y configurar el dispositivo (<i>Botones</i> , página 1)
③ Botón de activación del telémetro láser	Manténlo pulsado para activar el telémetro láser. Tócalo brevemente para restablecer el tiempo del punto o para mostrar puntos fijos
④ Riel de montaje	Permite instalar el dispositivo en el soporte suministrado

⑤ Nivel	Indica si el dispositivo está nivelado
⑥ Óptica	Muestra los puntos
⑦ Compartimento de las pilas	Retira la tapa para instalar las pilas
⑧ Receptor láser	Recibe la luz láser para medir la distancia hasta el blanco
⑨ Emisor láser	Emite luz láser para medir la distancia hasta el blanco
⑩ Etiqueta del dispositivo	Consulta la certificación y la identificación del fabricante

Garmin International
1200 E. 151st St.
Olathe, KS 66062
www.garmin.com

CLASS 1 LASER PRODUCT
CLASSIFIED EN/IEC 60825-1 2014

This product is in conformity with performance standards for laser products under 21 CFR 1040, except with respect to those characteristics authorized by Variance Number FDA-2016-V-2943 effective March 21, 2018

Botones

- Pulsa **OK** para abrir el menú principal y seleccionar las opciones del menú.
- Pulsa **< o >** para desplazarte por los menús.
- Pulsa **< o >** para ajustar el brillo de los puntos.
- Mantén pulsado **< o >** para establecer un punto manualmente.
- Pulsa **↶** para volver a un menú anterior.
- Pulsa **↷** para encender el dispositivo.
- Mantén pulsado **↷** para apagar el dispositivo.

Instalar las pilas AAA

El dispositivo funciona con dos pilas de litio AAA (no incluidas). Este dispositivo requiere el uso de pilas de litio. Las pilas alcalinas y NiMH no cumplen los requisitos de potencia que exige la función de medición automática del alcance. Si se utilizan pilas alcalinas o NiMH, es posible que las funciones de la mira se limiten únicamente a los puntos fijos.

- 1 Con una llave Allen de 5/64 pulgadas, afloja los cuatro tornillos ① y retira la tapa del compartimento de las pilas ② del lateral del dispositivo.



- 2 Introduce dos pilas de litio AAA en el dispositivo, asegurándote de que se respete la polaridad.
- 3 Vuelve a colocar la tapa de las pilas y aprieta los tornillos al par máximo especificado de 0,5 N-m (4 lbf-in).

Montar la mira en un arco

- 1 Desde la parte trasera de la mira de arco, introduce el soporte de riel curvado ① en las ranuras de la parte delantera del soporte ②.



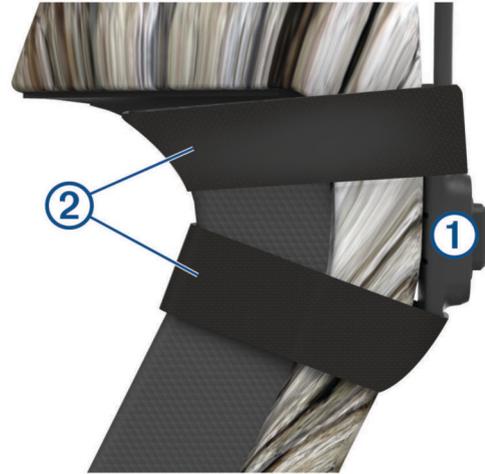
- 2 Alinea la flecha del soporte con la flecha central del riel curvado.
- 3 Con una llave Allen de 7/64 pulgadas, aprieta el tornillo de la parte delantera del soporte del riel ③ al par máximo especificado de 2,2 N-m (20 lbf-in).
- 4 Alinea los orificios grandes del soporte ④ con los orificios de montaje del lateral del arco.



- SUGERENCIA:** el soporte incluye tres conjuntos de orificios de montaje. Monta la mira en una ubicación que se adecúe bien a la apertura del estenope. En determinados arcos, si montas la mira más cerca del arco, posiblemente consigas un mejor ajuste.
- 5 Con una llave Allen de 1/8 pulgadas, fija el soporte con los tornillos de montaje suministrados ⑤.
 - 6 Aprieta los tornillos de montaje al par máximo especificado de 6,7 N-m (60 lbf-in).
- NOTA:** no se debe superar el par de apriete recomendado por el fabricante.

Instalar el botón de activación

- 1 Coloca el botón de activación de medición del alcance ① en un lugar de la empuñadura del arco donde puedas activarlo cómodamente en apertura completa.
- NOTA:** comprueba que el botón de activación y el cable estén colocados de forma que no interfieran en el uso del arco.



- 2 Sujeta el botón de activación al arco con la cinta suministrada ②.

SUGERENCIA: puedes utilizar el trozo de cinta que sobra para sujetar el cable del botón de activación al elevador.

Encender y apagar el dispositivo

- 1 Para encender el dispositivo, pulsa .
- 2 Para apagar el dispositivo, mantén pulsado  durante 3 segundos.

Calibrar la mira de arco

La primera vez que enciendas la mira de arco Xero, se te solicitará que realices la configuración inicial. Hay disponibles tutoriales en vídeo en www.garmin.com/xerotutorials.

- 1 Selecciona un idioma.
- 2 Selecciona una unidad de medida.
- 3 Selecciona **Sí** para iniciar el procedimiento de calibración de los puntos.
- 4 Selecciona un color para el punto medido (solo modelos A1i).
- 5 Si fuese necesario, selecciona **Sí** para ajustar el brillo del retículo del telémetro y de los puntos, y sigue las instrucciones de la pantalla.
- 6 Configura el punto principal (*Configurar el punto principal*, página 2).
- 7 Selecciona **Hecho**.
- 8 Alinea el telémetro con el punto principal (*Alinear el telémetro con el punto principal*, página 3).
- 9 Selecciona **Hecho**.
- 10 Sigue las instrucciones de la pantalla para finalizar el procedimiento de calibración del punto y configurar puntos para otras distancias.

Especificaciones del par de apriete

Cuando ajustes y aprietes los tornillos de montaje, debes asegurarte de que los aprietes al par máximo especificado de 2,2 N-m (20 lbf-in). Si no dispones de una llave dinamométrica, puedes apretar los tornillos hasta que las cabezas hagan contacto con la superficie de montaje y, a continuación, apretarlos un cuarto de vuelta más.

Configurar el punto principal

El punto principal es un punto fijo en la óptica del dispositivo que apunta siguiendo la misma línea que el telémetro láser. Puedes cambiar la alineación del punto principal modificando los ajustes vertical y horizontal rectos del soporte. Después de

configurar el punto principal, se pueden configurar puntos adicionales para diferentes distancias con ayuda del software del dispositivo.

1 Apunta a un blanco situado a 15 m (15 yd) o más.

NOTA: si configuras el punto principal para distancias mayores, como 30 m (33 yd), obtendrás un alcance máximo mayor, pero se reducirá la visibilidad de blancos más cercanos. Si configuras el punto principal para distancias más cortas, obtendrás una mayor visibilidad de los blancos cercanos, pero un alcance máximo más reducido.

2 Coloca una flecha y tensa el arco.

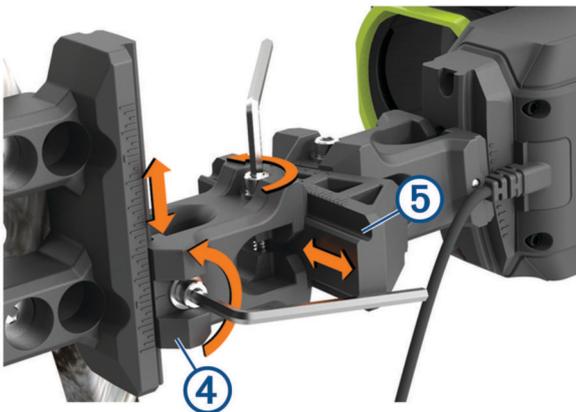
3 Mientras miras por el estenope del arco en apertura completa, alinea el punto principal ① con el centro del blanco ②.



4 Verifica que la burbuja del nivel ③ esté centrada entre las líneas.

5 Dispara al blanco y observa el punto de impacto de la flecha.

6 Con una llave Allen de 7/64 pulgadas, afloja el ajuste vertical ④ del soporte.



7 Mueve el ajuste vertical hacia el punto de impacto de la flecha.

8 Aprieta el ajuste vertical al par máximo especificado de 2,2 N-m (20 lbf-in).

9 Con una llave Allen de 7/64 pulgadas, afloja el ajuste horizontal ⑤ del soporte.

10 Mueve el ajuste horizontal hacia el punto de impacto de la flecha.

11 Aprieta el ajuste horizontal al par máximo especificado de 2,2 N-m (20 lbf-in).

12 Continúa ajustando el soporte según convenga hasta que el punto de apuntado y el punto de impacto coincidan.

SUGERENCIA: el soporte debe ajustarse en dirección al punto de impacto. Por ejemplo, si la flecha impacta abajo a la derecha, el soporte debe ajustarse hacia abajo a la derecha. Los tornillos del soporte deben apretarse siempre al par máximo especificado de 2,2 N-m (20 lbf-in) entre ajustes.

Alinear el telémetro con el punto principal

El retículo circular del telémetro indica la dirección a la que está orientado el telémetro láser. Para lograr la máxima precisión, el retículo circular del telémetro debe estar alineado con el punto principal.

1 Coloca una flecha.

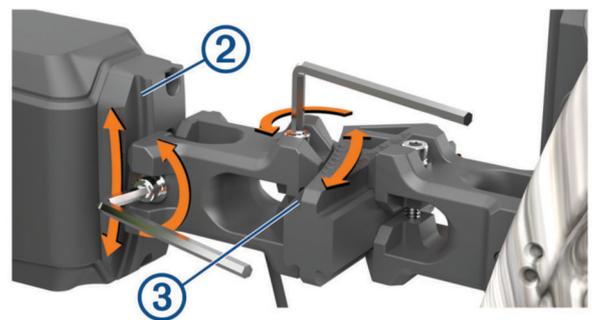
2 Tensa el arco hasta la apertura completa y alinea el estenope con el anillo de la carcasa de la mira.

3 Observa las flechas ① del retículo del telémetro.

Las flechas indican la dirección en la que se deben mover los ajustes curvados del soporte. Cada una de las flechas que se muestran en la óptica corresponde a un grado de ajuste en los rieles curvados.



4 Con una llave Allen de 7/64 pulgadas, modifica los ajustes curvados vertical ② y horizontal ③ en el soporte, de acuerdo con las direcciones que indican las flechas. Por ejemplo, si las flechas apuntan hacia arriba y hacia la derecha, el soporte curvado debe moverse hacia arriba y hacia la derecha.



SUGERENCIA: cada una de las marcas de los ajustes curvados indica un grado. Garmin® recomienda mover los rieles curvados en incrementos pequeños, de acuerdo con lo indicado por las flechas mostradas en la óptica.

5 Continúa ajustando los soportes hasta que el punto principal esté centrado en el círculo del retículo del telémetro ④ en apertura completa.



6 Aprieta los ajustes curvados a 2,2 N-m (20 lbf-in).

Ajustar el nivel de burbuja

La mira de arco contiene un nivel digital integrado y un nivel de burbuja muy visible. Si el nivel digital y el nivel de burbuja no coinciden, se puede ajustar la posición del nivel de burbuja.

- 1 Selecciona > Nivel > Ver indicador.
- 2 Mantén la mira de arco nivelada, de forma que en la pantalla se muestre 0.
- 3 Afloja un cuarto de vuelta los dos tornillos que hay a cada lado del nivel de burbuja.
- 4 Ajusta el nivel de burbuja hasta que la burbuja esté centrada y en la pantalla digital también se muestre 0.
- 5 Aprieta los dos tornillos.

Usar la mira de arco

Para poder utilizar la mira de arco, primero tienes que calibrarla para la combinación de arco y flecha que utilices (*Calibrar la mira de arco*, página 2).

- 1 Tensa el arco.
- 2 Mantén pulsado el botón de activación del telémetro láser.
- 3 Alinea el punto principal con el retículo de alcance y apunta al blanco.
- 4 Sin dejar de apuntar el blanco con el retículo, suelta el botón de activación del telémetro láser.

La mira de arco muestra el alcance medido y proyecta un nuevo punto.

- 5 Utilizando este nuevo punto, apunta al blanco y dispara el arco.

Mediciones del telémetro

Cuando se activa el telémetro láser, se muestran tres números en la pantalla LCD del dispositivo. El dispositivo utiliza estas mediciones para ajustar la posición del punto.



① Distancia de la línea de visión	Distancia medida entre el telémetro láser y el blanco.
② Distancia ajustada	La distancia horizontal hasta el blanco, calculada con el ángulo de medición.
③ Ángulo de medición	El ángulo hacia arriba o hacia abajo desde el telémetro hasta el blanco.

Configurar un alcance manual

Es posible configurar manualmente un punto para un alcance específico. Esto puede resultar útil si la mira de arco tiene poca pila o si quieres disparar con un alcance específico. Solo se pueden configurar puntos manualmente para las distancias menores al alcance máximo calibrado.

- 1 Mantén pulsado < o >.
El dispositivo cambia al modo alcance manual.
- 2 Pulsa < o > para seleccionar un alcance.

Indicador de nivel

Si se activa esta opción, el indicador de nivel muestra si el arco se mantiene nivelado. Los indicadores de nivel aparecen como tres puntos por encima o por debajo del punto del objetivo. El indicador superior parpadea cuando el arco está inclinado hacia la derecha. El indicador inferior parpadea cuando el arco está inclinado hacia la izquierda. Si los indicadores no parpadean, significa que el arco está nivelado. Puedes ajustar el umbral del indicador de nivel para permitir una mayor o menor inclinación (*Configurar el nivel*, página 7).

NOTA: el indicador de nivel no aparece cuando se utilizan puntos fijos.

Menú principal

Pulsa **OK** para abrir el menú principal.

	Activa el modo caza
	Activa el modo práctica
	Abre el menú del modo estadísticas
	Abre el menú de configuración del brillo
	Abre el menú de perfiles de flecha (solo modelos A1i)
	Abre el menú de configuración de puntos
	Abre el menú Laser Locate™ (solo modelos A1i)
	Abre el menú de dinámica de disparos
	Abre el menú de configuración del dispositivo

Modo caza

El modo caza activa funciones que ayudan a realizar más rápidamente disparos medidos. Cuando el modo caza está activado, las ubicaciones de disparo se guardan automáticamente con la función Laser Locate. Esto puede ayudarte a seguir la presa al utilizar la mira de arco con un dispositivo GPS de mano compatible.

NOTA: la función Laser Locate solo está disponible en los modelos A1i.

Modo práctica

El modo práctica activa funciones para ayudarte a mejorar la precisión al disparar. Después de cada disparo, en la mira del arco se muestra automáticamente la dinámica de disparos correspondiente a la sesión actual. Puedes utilizar esta información para mejorar la consistencia entre disparos.

NOTA: las funciones de dinámica de disparos solo están disponibles en los modelos A1i.

Modo de estadísticas

El modo de estadísticas activa funciones que ayudan a controlar la precisión durante una sesión de disparo. Puedes revisar los datos de estadísticas para ver la uniformidad de disparo y las tendencias de precisión a diferentes distancias a lo largo del tiempo.

Registrar estadísticas

- 1 Selecciona  > **Modo estadísticas**.
- 2 Sigue las instrucciones en pantalla para introducir la fecha actual.
- 3 Selecciona el número de las flechas que se utilizará para cada grupo de disparos.
- 4 Establece el alcance.
- 5 Selecciona **Sí** para confirmar el alcance.
- 6 Dispara un grupo al blanco.
- 7 Selecciona **Sí** para puntuar el grupo.
- 8 Introduce la distancia del centro del grupo de disparos (hacia la derecha o hacia la izquierda) desde el centro del blanco.
- 9 Introduce la distancia del centro del grupo de disparos (hacia arriba o hacia abajo) desde el centro del blanco.
- 10 Introduce el diámetro del grupo de disparos.
- 11 Si fuera necesario, selecciona **Sí** para registrar grupos de disparos adicionales.

Visualizar el historial de estadísticas

- 1 Selecciona  > **Historial de estadísticas**.
- 2 Selecciona un alcance.
- 3 Pulsa < o > para desplazarte por las estadísticas de disparo.

Estadísticas de disparo

Selecciona  > **Historial de estadísticas**.

Dirección media de grupos: dirección media de cada grupo de disparos desde el centro del blanco.

Precisión absoluta: separación media de los disparos en relación con el centro del blanco.

Precisión media: diámetro medio de los grupos de disparos.

Nivel absoluto: inclinación media (hacia la derecha o la izquierda) al disparar el arco.

Alcance medio: alcance medio de los disparos realizados.

Media de disparos/sesión: media de disparos por sesión de disparo.

Total de disparos en Estadísticas: número total de disparos realizados cuando se utiliza el modo estadísticas.

Total de grupos: número total de grupos que se han disparado cuando se utiliza el modo estadísticas.

Total de sesiones: número total de sesiones de disparo registradas cuando se utiliza el modo estadísticas.

Ver archivos de estadísticas en un ordenador

Para ver las estadísticas en un ordenador, debes registrar los disparos usando el modo estadísticas (*Modo de estadísticas*, página 5).

Puedes ver y transferir los archivos de estadísticas si conectas el dispositivo a tu ordenador. Los archivos de estadísticas se guardan en formato de archivo CSV.

- 1 Conecta el dispositivo al ordenador (*Conectar el dispositivo a un ordenador*, página 8).
- 2 Abre el directorio de dispositivos para tu mira de arco en el ordenador.
- 3 Selecciona **GARMIN > STATS**.

Suprimir historial del modo estadísticas

Selecciona  > **Suprimir historial del modo estadísticas**.

Ajustar el brillo

La mira de arco está equipada con un sensor de luz ambiental para ajustar automáticamente el brillo de los puntos y del retículo. Sin embargo, si quieres modificar el nivel de brillo, también puedes ajustar manualmente las preferencias de brillo para los puntos y el retículo. También puedes ajustar el brillo de los puntos rápidamente pulsando < o >.

- 1 En el menú principal, selecciona .
- 2 Selecciona una opción:
 - Para ajustar el brillo de los puntos, selecciona **Puntos**.
 - Para ajustar el brillo del retículo del telémetro, selecciona **Brillo del retículo**.
 - Para ajustar el brillo de la retroiluminación de la pantalla, selecciona **Retroiluminación**.
 - Para cambiar la duración de la retroiluminación, selecciona **Duración de la retroiluminación**.
 - Para activar o desactivar el sensor de luz ambiental, selecciona **Sensor de luz**.
 - Para activar o desactivar el retículo del telémetro, selecciona **Retículo**.

Añadir perfiles de flecha

NOTA: los perfiles de flecha solo están disponibles en los modelos A1i.

Puedes añadir perfiles para utilizarlos con diferentes flechas, aperturas y potencias. Se debe configurar un perfil diferente para cada tipo de flecha que se utilice, o para cada vez que se cambie la configuración del arco.

- 1 En el menú principal, selecciona  > **Añadir perfil de flecha**.
- 2 Introduce un nombre para el perfil de flecha.

SUGERENCIA: pulsa < o > para desplazarte por el menú. Pulsa **OK** para introducir una letra.
- 3 Selecciona  para confirmar el nombre.
- 4 Selecciona **Sí** para iniciar la calibración del perfil de flecha.

Gestionar los perfiles de flecha

- 1 En el menú principal, selecciona .
- 2 Selecciona un perfil de flecha.
- 3 Selecciona una opción:
 - Para activar el perfil, selecciona **Activar**.
 - Para modificar el nombre del perfil, selecciona **Editar nombre**.
 - Para restablecer todos los datos de calibración del perfil actual, selecciona **Restablecer perfil**.
 - Para borrar el perfil, selecciona **Borrar**.

Calibrar los puntos

Calibrar alcances adicionales

Puedes añadir puntos medidos para aumentar el alcance de tus disparos. Garmin recomienda calibrar un alcance por cada 10 metros o yardas. Los alcances calibrados solo son válidos para el perfil de flecha activo. La mira del arco no muestra los puntos situados más allá del alcance calibrado más lejano.

- 1 En el menú principal, selecciona .
- 2 Selecciona **Alcances calibrados > Añadir alcance**.
- 3 Sigue las instrucciones que se muestran en la pantalla de la mira del arco para calibrar el dispositivo para una nueva distancia.

Puntos fijos

La mira de arco se puede configurar para utilizar puntos fijos para varios alcances. De esta forma, la mira funcionará como una mira de punto fijo convencional. Los puntos fijos requieren menos energía que el telémetro láser, por lo que pueden utilizarse cuando las pilas no tienen suficiente energía para poder medir el alcance. Se pueden establecer puntos fijos para cualquier alcance situado entre los alcances mínimo y máximo calibrados.

En el modo caza y el modo práctica, puedes pulsar  o tocar brevemente el botón de activación de la medición de alcance para visualizar los puntos fijos en cualquier momento.

Configurar puntos fijos

Para poder configurar puntos fijos, primero tienes que calibrar la mira de arco para la combinación de arco y flecha que utilices ([Calibrar la mira de arco, página 2](#)).

- 1 En el menú principal, selecciona .
- 2 Selecciona **Puntos fijos > Añadir punto**.
- 3 Selecciona un alcance.
- 4 Si fuese necesario, repite los pasos 2 y 3 para añadir puntos fijos adicionales.

Cambiar el color de los puntos fijos

NOTA: las opciones de color de los puntos solo están disponibles en los modelos A1i.

Hay una pequeña desviación entre los puntos rojo y verde. La mayoría de arqueros no pueden apreciar los cambios en la precisión para distancias inferiores a 45 m (50 yd). Garmin recomienda elegir únicamente un color para establecer puntos fijos para distancias superiores a 45 m (50 yd).

- 1 En el menú principal, selecciona  > **Puntos fijos**.
- 2 Selecciona un punto.
- 3 Selecciona **Color**.
- 4 Selecciona un color.

Borrar puntos fijos

- 1 En el menú principal, selecciona  > **Puntos fijos**.
- 2 Selecciona un punto.
- 3 Selecciona **Borrar punto**.

Ubicaciones del láser

NOTA: la función Laser Locate solo está disponible en los modelos A1i.

En el modo caza, la mira de arco crea un registro del rumbo y la distancia medida cada vez que disparas a un blanco. Estos datos se pueden enviar a un reloj o dispositivo de mano de Garmin compatibles. Esta información puede ser muy útil para ayudarte a crear waypoints y seguir la presa. Las ubicaciones del láser se muestran en la aplicación o el widget Ubicaciones de XERO del dispositivo compatible. Puedes modificar la configuración de transmisión en el menú de configuración de la mira de arco ([Configurar la ubicación del láser, página 7](#)).

NOTA: es posible que, para poder utilizar la aplicación Ubicaciones de XERO, tengas que actualizar el software de tu reloj o dispositivo de mano compatibles ([Actualizaciones del producto, página 8](#)).

Enviar ubicaciones a un dispositivo

Puedes enviar manualmente las ubicaciones medidas a un reloj o dispositivo de mano de Garmin compatibles.

- 1 En el menú principal, selecciona .
- 2 Selecciona una ubicación medida.
- 3 Selecciona **Sí**.

La mira de arco envía la ubicación seleccionada al dispositivo Garmin compatible.

Visualizar la dinámica de disparos

NOTA: algunas mediciones de dinámica de disparos solo están disponibles en los modelos A1i.

En el modo práctica, el dispositivo registra estadísticas sobre tu dinámica de disparos. Puedes utilizar esta función como referencia para ayudarte a mejorar la precisión.

- 1 En el menú principal, selecciona .
- 2 Pulsa  o  para desplazarte por las estadísticas de disparo registradas.

Dinámica de disparos

Ángulo inclinac.: medición en grados de la inclinación del arco al realizar el disparo.

Disparos: el número de disparos realizados durante la sesión de disparo actual.

Duración del impulso: medición del tiempo que ha estado vibrando el arco después del disparo.

Total disparos: el número total de disparos realizados.

Configurar el dispositivo

Por medio de la configuración, puedes adaptar el dispositivo a tus necesidades personales.

En el menú principal, selecciona .

Puntos: establece el aspecto y la duración de los puntos en la mira del arco ([Configurar los puntos, página 7](#)).

Alinear retículo: activa el retículo del telémetro y el punto principal. Esta opción puede utilizarse para alinear el retículo del telémetro y el punto principal según convenga.

Ubicaciones del láser: establece el modo de transmisión para las ubicaciones del láser ([Configurar la ubicación del láser, página 7](#)).

NOTA: este parámetro solo está disponible en los modelos A1i.

Dinámica de disparos: permite activar y desactivar las notificaciones de disparo, así como borrar el historial de disparos ([Configurar la dinámica de disparos, página 7](#)).

NOTA: algunas mediciones de disparo solo están disponibles en los modelos A1i.

Unidades: establece las unidades de medida que se utilizan en el dispositivo ([Configurar las unidades, página 7](#)).

Idioma: configura el idioma del dispositivo.

Nivel: muestra el ángulo del arco y permite visualizar un indicador de nivel al disparar ([Configurar el nivel, página 7](#)).

Calibrar brújula: te permite calibrar la brújula si el funcionamiento de esta es irregular, por ejemplo, tras haber recorrido largas distancias o tras cambios de temperatura extremos ([Calibrar la brújula, página 7](#)).

NOTA: este parámetro solo está disponible en los modelos A1i.

Ajuste manual: establece la posición de los puntos en la óptica del dispositivo. Puedes mover la posición de la pila del alcance calibrado ([Mover la pila del alcance calibrado, página 7](#)) o personalizar la posición del punto superior ([Personalizar la posición del punto superior, página 7](#)).

Restablecer toda la configuración: restablece toda la configuración a los valores predeterminados de fábrica.

Acerca de...: muestra la información sobre las normativas vigentes y la información de cumplimiento.

Configurar los puntos

La configuración de los puntos permite personalizar el aspecto de los puntos y su tiempo de visualización en la mira de arco.

En el menú principal, selecciona  > **Puntos**.

Tiempo espera modo caza: establece el tiempo que tarda en desaparecer un punto medido en el modo caza.

Tiempo espera modo práctica: establece el tiempo que tarda en desaparecer un punto medido en el modo práctica.

Color del punto medido: establece el color del punto medido.

NOTA: este parámetro solo está disponible en los modelos A1i.

Configurar la ubicación del láser

En el menú principal, selecciona  > **Ubicaciones del láser**.

NOTA: la función Laser Locate solo está disponible en los modelos A1i.

Modo transm. datos: establece la seguridad para la transmisión de la ubicación del láser.

Configurar la dinámica de disparos

En el menú principal, selecciona  > **Dinámica de disparos**.

NOTA: las opciones de dinámica de disparos solo están disponibles en los modelos A1i.

Notificaciones de disparo: activa y desactiva las notificaciones después de cada disparo.

Archivo de competición: permite que el dispositivo registre la dinámica disparos en un archivo almacenado en el dispositivo. Esta información puede ser muy útil para revisar disparos realizados en un torneo.

Suprimir disparos de la sesión: borra el historial de disparos correspondiente a la sesión actual.

Suprimir el total de disparos de la sesión: borra todo el historial de disparos de la mira de arco.

Configurar las unidades

En el menú principal, selecciona  > **Unidades**.

Distancia: establece la unidad de medida para las distancias.

Precisión decimal: muestra mediciones más precisas para el telémetro láser. Las mediciones se redondean a la décima de metro o yarda más próxima.

Configurar el nivel

En el menú principal, selecciona  > **Nivel**.

Ver indicador: muestra el ángulo del arco. Esta opción puede utilizarse para ajustar la posición del nivel de burbuja.

Restablecer el nivel: restablece el nivel electrónico. Puedes utilizar esta opción si has nivelado mecánicamente el arco pero el nivel digital no lo indica.

Indicadores: permite que aparezcan indicadores de nivel al disparar. Esta opción ayuda a mantener el arco nivelado al apuntar (*Indicador de nivel, página 4*).

Umbral: establece la inclinación en grados permitida antes de que el indicador parpadee. Un umbral inferior reduce la inclinación permitida.

Color del indicador: establece el color del indicador de nivel.

NOTA: este parámetro solo está disponible en los modelos A1i.

Calibrar la brújula

NOTA: debes realizar la calibración de la brújula electrónica en el exterior. No te coloques cerca de objetos que influyan en los campos magnéticos, tales como automóviles, edificios o tendidos eléctricos.

El dispositivo ya se ha calibrado en fábrica y utiliza la calibración automática por defecto. Si la función Laser Locate no funciona correctamente, por ejemplo, tras haber recorrido largas distancias o tras cambios de temperatura extremos, podrás calibrarla manualmente.

NOTA: las funciones de brújula y Laser Locate solo están disponibles en los modelos A1i.

- 1 En el menú principal, selecciona  > **Calibrar brújula**.
- 2 Sigue las instrucciones que se muestran en la pantalla.

Personalizar la posición del punto superior

Para las configuraciones de arco que requieran un ajuste vertical adicional, puedes personalizar la posición del punto superior. Esto también puede resultar útil para las personas que prefieren que los puntos de corto alcance estén más centrados en la óptica del dispositivo.

NOTA: cuando se cambia la posición del punto superior se borran todos los ajustes del perfil de flecha.

- 1 En el menú principal, selecciona  > **Ajuste manual** > **Ubicación personalizada del punto superior**.
- 2 Selecciona **Sí**.
- 3 Pulsa **<** o **>** para ajustar la posición del punto superior.
- 4 Pulsa **OK**.
- 5 Sigue las instrucciones de la pantalla para calibrar el dispositivo para la nueva posición del punto superior (*Configurar el punto principal, página 2*).

Mover la pila del alcance calibrado

Puedes mover los puntos calibrados hacia arriba o hacia abajo para permitir un ajuste más preciso en la dirección que desees. Por ejemplo, si el punto principal se ha establecido en 18 metros (20 yardas) y tu punto máximo se ha establecido en 64 metros (70 yardas), puedes desplazar la pila del alcance hacia arriba para poder añadir puntos para mayores alcances. También puedes mover la pila del alcance calibrado hacia abajo, de modo que los puntos estén más centrados en la óptica del dispositivo. Debes mover la pila del alcance calibrado antes de ajustar la alineación mecánica. Al mover la pila del alcance calibrado se actualizan todos los ajustes del perfil de flecha.

NOTA: el dispositivo almacena los puntos que están por encima o por debajo de la óptica. Estos puntos todavía aparecen como alcances calibrados y en cualquier momento pueden moverse hacia atrás en la óptica.

- 1 En el menú principal, selecciona  > **Ajuste manual** > **Mover la pila del alcance calibrado**.
- 2 Selecciona **Sí**.
- 3 Pulsa **<** o **>** para ajustar la posición de la pila del alcance.
- 4 Pulsa **OK**.
- 5 Sigue las instrucciones de la pantalla para calibrar el dispositivo para la nueva posición de la pila (*Configurar el punto principal, página 2*).

Información del dispositivo

Especificaciones del dispositivo

Tipo de pila/batería	AAA de litio de 1,5 V, sustituible
Autonomía de la pila/batería	Hasta 25.000 mediciones láser del alcance Hasta 1 año en modo standby
Rango de temperatura de funcionamiento	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F) AVISO No expongas el dispositivo a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F).
Rango de temperatura de almacenamiento	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Clasificación de resistencia al agua	IEC 60529 IPX7 ¹
Protocolo/frecuencia inalámbrica	ANT [®] 2,4 GHz a 4 dBm nominales

Ver la información sobre las normativas y la conformidad de la etiqueta electrónica

La etiqueta de este dispositivo se suministra por vía electrónica. La etiqueta electrónica puede proporcionar información normativa, como los números de identificación proporcionados por la FCC o las marcas de conformidad regionales, además de información sobre el producto y su licencia.

- 1 Pulsa **OK** para abrir el menú.
- 2 Selecciona .
- 3 Selecciona **Acerca de...**

Actualizaciones del producto

En el ordenador, instala Garmin Express™ (www.garmin.com/express).

Esto te permitirá acceder fácilmente a los siguientes servicios para dispositivos Garmin:

- Actualizaciones de software
- Registro del producto

Actualizar el software con un ordenador

Puedes utilizar el software Garmin Express para descargar e instalar las actualizaciones de software más recientes para tu dispositivo. Garmin Express está disponible para equipos Windows® y Mac®.

- 1 Desde el ordenador, visita garmin.com/express.
- 2 Selecciona una opción:
 - Para realizar la instalación en un equipo Windows, selecciona **Descarga para Windows**.
 - Para realizar la instalación en un equipo Mac, selecciona **Descarga para Mac**.
- 3 Abre el archivo que se descargará y sigue las instrucciones que se muestran en pantalla para completar la instalación.
- 4 Abre la aplicación Garmin Express.
- 5 Conecta el dispositivo Xero al ordenador con un cable micro-USB (*Conectar el dispositivo a un ordenador*, página 8).
- 6 En la aplicación Garmin Express, haz clic en **Añadir un dispositivo**.
El software Garmin Express reconoce el dispositivo.
- 7 Haz clic en **Añadir dispositivo**.
- 8 Sigue las instrucciones que se muestran en pantalla para registrar tu dispositivo y añadirlo al software Garmin Express.

¹ El dispositivo resiste la inmersión accidental en el agua a una profundidad de hasta 1 m durante 30 min. Para obtener más información, visita www.garmin.com/waterrating.

Cuando la configuración ha finalizado, el software Garmin Express busca actualizaciones de software para tu dispositivo.

- 9 Selecciona una opción:
 - Para instalar todas las actualizaciones disponibles, haz clic en **Instalar todo**.
 - Para instalar una sola actualización, haz clic en **Ver detalles** y selecciona la actualización.
- 10 Cuando finalice la actualización del software, desconecta el dispositivo del ordenador.
- 11 Vuelve a montar la tapa del compartimento de las pilas.
El dispositivo instala la actualización de software.

Conectar el dispositivo a un ordenador

Para poder conectar el dispositivo al ordenador, es posible que tengas que retirar los accesorios de montaje opcionales.

- 1 Con una llave Allen de 5/64 pulgadas, afloja los cuatro tornillos de la tapa del compartimento de las pilas.
- 2 Retira la tapa del compartimento de las pilas y apártala.
NOTA: no extraigas las pilas.
- 3 Conecta el extremo pequeño del cable USB en el puerto USB  del dispositivo.



- 4 Conecta el extremo grande del cable USB a un puerto USB del ordenador.
- 5 Si la mira de arco está apagada, mantén pulsado  para encenderla.
La mira de arco entra en el modo almacenamiento masivo USB.

Realizar el cuidado del dispositivo

AVISO

Evita el uso inadecuado y los golpes, ya que esto podría reducir la vida útil del producto.

No utilices un objeto afilado para limpiar el dispositivo.

No utilices disolventes, productos químicos ni insecticidas que puedan dañar los componentes plásticos y acabados.

No guardes el dispositivo en lugares en los que pueda quedar expuesto durante periodos prolongados a temperaturas extremas, ya que podría sufrir daños irreversibles.

Limpieza del dispositivo

- 1 Humedece un paño limpio, suave y que no suelte pelusa con agua.
- 2 Frota suavemente el dispositivo.

Más información

Puedes encontrar más información acerca de este producto en el sitio web de Garmin.

- Visita support.garmin.com.
- Visita www.garmin.com/outdoor.

- Visita <http://buy.garmin.com> o ponte en contacto con tu distribuidor de Garmin para obtener información acerca de accesorios opcionales y piezas de repuesto.

Solución de problemas

El punto de impacto varía entre disparos

Existen varios factores que pueden alterar el punto de impacto.

- Comprueba que los tornillos que unen el soporte al elevador estén apretados al par máximo especificado de 6,7 N-m (60 lbf-in) y que el soporte no pueda moverse en el arco.
NOTA: no se debe superar el par de apriete recomendado por el fabricante.
- Comprueba que todos los puntos de ajuste del soporte estén apretados al par máximo especificado de 2,2 N-m (20 lbf-in).
- Comprueba que se esté utilizando el perfil adecuado para la flecha empleada (solo para los modelos A1i).
- Ajusta el alcance de los disparos de forma consistente en apertura completa o con reposaflechas.
- Inspecciona el arco y verifica que todos los componentes estén en buenas condiciones.
- Utiliza siempre la misma técnica de tiro cuando uses un arco. Las variaciones en la postura y en la ubicación del estenope pueden afectar a la precisión.

En el dispositivo solo se muestran puntos fijos

Cuando las pilas están descargadas o no tienen energía suficiente para poder utilizar el telémetro láser, el dispositivo solo permite ver los puntos fijos.

- Comprueba el nivel de energía de las pilas.
- Comprueba que se utilicen pilas de litio AAA.

Consejos para mejorar la consistencia en la medición del alcance

Si practicas tiro deportivo, mejorar la consistencia de la medición del alcance puede ayudarte a optimizar la precisión.

- Utiliza el telémetro de la misma manera siempre que uses la misma técnica de tiro (en apertura completa o con reposaflechas).
- Activa la precisión decimal ([Configurar las unidades](#), página 7).
- Comprueba que el retículo esté apuntando al blanco cuando sueltes el botón de activación de la medición del alcance.

Restablecer el dispositivo

Si el dispositivo deja de responder, deberás restablecerlo. Con esta acción no se borran la información ni la configuración guardadas.

- 1 Mantén pulsado  durante 12 segundos.

El dispositivo se apaga.

- 2 Mantén pulsado  durante un segundo para encender el dispositivo.

Índice

A

accesorios 8
actualizar, software 8
almacenar datos 8
apuntar con el dispositivo 2–5

B

batería 8
borrar, historial 5
botón de encendido 2
botones 1
brillo 5
brújula, calibrar 7

C

calibrar la mira 2
clasificación de resistencia al agua 8
configurar 6, 7

D

datos, transferir 8
dinámica de disparos 6, 7
dispositivo, limpieza 8

E

especificaciones 8
par de apriete 2
estadísticas 5

G

Garmin Express, actualizar software 8

L

limpiar el dispositivo 8

M

menú principal 4
mira de arco, usar 4
modo caza 4
modo práctica 5
montar el dispositivo 1, 2

N

nivel 4
configurar 7

O

ordenador, conectar 8

P

perfiles de flecha 5
pila, instalar 1
puntos fijos 4, 6

R

restablecer el dispositivo 9
retroiluminación 5

S

software, actualizar 8
solución de problemas 7–9

T

telémetro láser 4
tutoriales en vídeo 1

U

ubicaciones, enviar 6
ubicaciones del láser 6

